



LA GAZETTE D'OTTERSTHAL

2021



'S Eckerschtàler Gemeindeblattel



Comité de rédaction – Mairie d'Ottersthal

Décembre 2020

IL ETAIT UNE FOIS...



Carte postale de l'ancienne épicerie du village entre la rue de l'Ancienne Ecole et la rue du Cimetière. Maison toujours présente aujourd'hui

SOMMAIRE					
Le Mot du Maire	p. 3	L'école en photo	p. 16	Cercle d'études Hun Yuan	p. 23
Conseil Municipal 2020	p. 4	Bibliothèque	p. 17	Fête des Aînés 2020	p. 24
Projets de la Mairie 2021	p. 7	Le Conseil Local des Jeunes	p. 18	Nos Grands Anniversaires	p. 28
Communications de la Mairie	p. 9	La Paroisse Catholique	p. 19	Anniversaires de Mariage	p. 30
Etat Civil 2020	p. 12	La Paroisse Protestante	p. 20	Tarifs Communaux 2021	p. 31
Marché Alimentaire	p. 14	Associations : - Assise Physique Vivante - Les Coucous d'O.	p. 21		
Restauration	p. 15	Acro'N Rock	p. 22		

LE MOT DU MAIRE

Chères Ottersthaloises, Chers Ottersthalois,

Je tiens à vous remercier au nom de l'actuelle équipe municipale et en mon nom personnel pour la confiance que vous nous avez témoignée lors des élections du 15 mars dernier.

Dans l'esprit de continuité, nous allons travailler pour votre bien-être et dans l'intérêt de notre village.

La nouvelle composition de l'équipe municipale est détaillée dans ce bulletin.

Nous avons passé une année difficile suite à la pandémie du Covid-19, au cours de laquelle la France a été confinée à deux reprises. Dans l'urgence, un numéro d'appel a été mis en place et des masques ont été distribués, mais très rapidement une grande solidarité s'est édifiée naturellement en famille et surtout entre voisins à l'égard des personnes ayant des difficultés pour se déplacer pour leurs besoins courants (courses, pharmacie, etc.). Le virus étant toujours présent, veuillez respecter les règles sanitaires en vigueur (se laver régulièrement les mains, porter le masque, respecter la distanciation sociale, éviter les contacts).

Je souhaite à chacune et chacun d'entre vous le meilleur, en dépit de la crise sanitaire que nous traversons et dont je ne doute pas que nous la surmonterons collectivement en prenant toutes les précautions pour nous protéger et protéger les autres.

Lors du dernier Conseil Municipal nous avons décidé d'annuler la fête des Aînés prévue le 10 janvier 2021. Pour combler ce moment convivial et d'échange tellement précieux, nous vous proposons un bon d'achat d'une valeur de 15 € à utiliser auprès du restaurateur de notre village ou auprès des commerçants de notre marché afin de les soutenir économiquement.

Pour information, tous les terrains du lotissement sont vendus.

Au cours de l'année 2021, la commune envisage deux grands chantiers : l'aménagement d'un parking près de l'église et la rénovation de la toiture de l'école en y intégrant une centrale photovoltaïque.

Ce Noël, le vin chaud offert habituellement à la sortie de la messe est annulé. Nous espérons pouvoir reporter ce moment convivial, de partage et de pardon que représente la fête de Noël à une date ultérieure. La messe aura néanmoins lieu le 24 décembre à 18 heures.

C'est aussi l'occasion à toute l'équipe municipale et à moi-même de vous souhaiter à toutes et à tous de passer d'agréables fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2021.

*Le Maire,
Daniel GÉRARD.*



LE CONSEIL MUNICIPAL



Daniel GERARD

Maire

Responsable des commissions :

- finances, urbanisme et lotissement
- discipline, sécurité et salubrité
- appel d'offres



Denis SCHNEIDER

1^{er} adjoint

Responsable des commissions :

- forêt
- travaux, voirie

En charge de la gestion des ouvriers communaux



Sylvia LAVIGNE

2^{ème} adjoint

Responsable de la commission scolaire, culturelle

En charge des relations avec les personnes âgées
Responsable du Conseil Local des Jeunes
Référente des Coucous d'O



Thierry SEBASTIEN

3^{ème} adjoint

Responsable des commissions :

- des fêtes, de la jeunesse, des sports et des loisirs
- de l'information et de la communication

En charge des relations avec les associations
Représentant Défense

Le Maire et les adjoints sont également présents dans toutes les autres commissions communales.

LE CONSEIL MUNICIPAL



Lydia ANCEL

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- Commission d'**appel d'offres** (suppléante)
- Commission **scolaire, culturelle**
- Responsable de la **bibliothèque**
- Commission des **fêtes**, de la **jeunesse**, des **sports** et des **loisirs**
- Commission **sociale**
- Référente des Coucoucs d'O

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- Commission de la **forêt**
- Commission du **développement durable**, de **l'environnement**, des **espaces verts** et du **fleurissement** (rapporteur)



François BURG



Béatrice CHABANNE

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- **Conseil Local des Jeunes**
- Commission **scolaire, culturelle** et de la **bibliothèque**
- Commission du **développement durable**, de **l'environnement**, des **espaces verts** et du **fleurissement**

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- Commission de la **forêt**
- Commission de **l'information** et de la **communication**
- Commission **sociale**



Patricia DELAGE



Jean-Claude HAMBURGER

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- Commission de la **forêt**
- Commission du **développement durable**, de **l'environnement**, des **espaces verts** et du **fleurissement**



Sébastien HOLLHOFF

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de **l'urbanisme**
- Commission des **fêtes**, de la **jeunesse**, des **sports** et des **loisirs**

LE CONSEIL MUNICIPAL

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de l'**urbanisme**
- Commission d'**appel d'offres**
- Commission de la **forêt**
- Commission des **fêtes**, de la **jeunesse**, des **sports** et des **loisirs**



Claude JACOB



Thomas KALISCH

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de l'**urbanisme**
- Commission de la **forêt**
- Commission du **développement durable**, de l'**environnement**, des **espaces verts** et du **fleurissement**
- Commission de l'**information** et de la **communication**

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de l'**urbanisme**
- Commission de la **discipline**, de la **sécurité** et de la **salubrité**
- Commission **sociale**



Patrick KALCK



Anny STOLL

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de l'**urbanisme**
- Commission d'**appel d'offres**
- Commission **scolaire, culturelle** et de la **bibliothèque**
- Commission des **fêtes**, de la **jeunesse**, des **sports** et des **loisirs**

- Commission des **finances**, des **travaux**, de la **voirie** et de l'**urbanisme**
- Commission des **fêtes**, de la **jeunesse**, des **sports** et des **loisirs**



Christian KEMPF

LES PROJETS DE LA MAIRIE

TOITURE DE L'ECOLE - CENTRALE VILLAGEOISE

Nous vous avons déjà annoncé dans notre édition 2019-2020, le projet de la commune d'investir dans les énergies renouvelables après avoir été contactée par la société « Centrales Villageoises du Pays de Saverne ».

Le projet suit son cours avec un projet d'architecte arrêté, des demandes de subvention en cours et l'ouverture de marché public pour le recrutement d'une entreprise en vue de la réalisation du chantier.

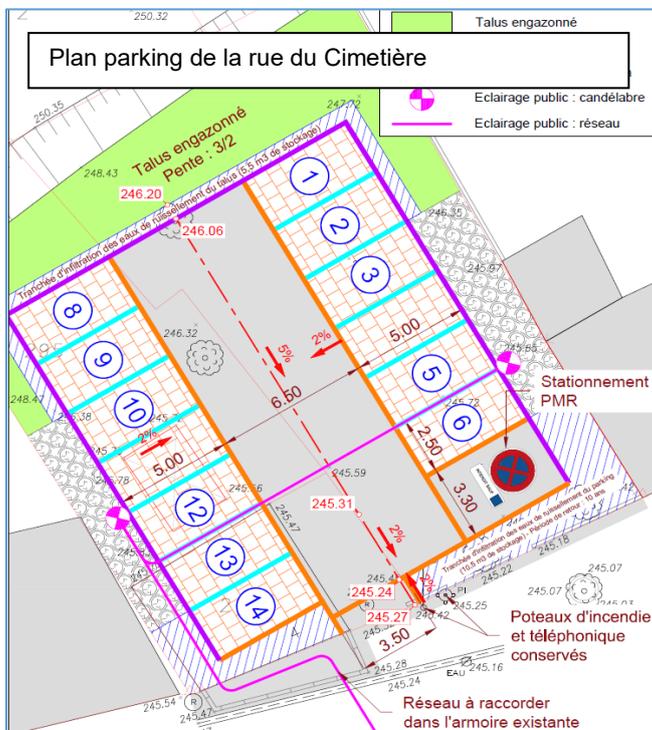
Pour mémoire, l'investissement porte principalement sur la construction de la toiture dont la surface sera louée à la Centrale Villageoise qui gèrera la pose des panneaux solaires et la revente de l'électricité produite aux prestataires d'électricité.



Photo Centrales Villageoises du Pays de Saverne
Ecole du Bouc d'or à Saverne

PARKING RUE DU CIMETIERE

Dans quelques mois, la commune comptera un nouvel espace de stationnement au cœur même du village, à l'emplacement de l'actuelle maison Konrad qui sera démolie.



Les usagers de la paroisse, entre autres, pourront garer leur véhicule afin de libérer le carrefour des rues de Saverne, rue Principale et de la rue du Cimetière grâce aux 14 places de parking que permet la superficie du terrain après l'aménagement proposés par le bureau d'étude engagé.



Dans ce dossier, les éléments en cours sont également bien avancés et laisseraient entrevoir un début de travaux dans le courant du 1^{er} trimestre.

LES PROJETS DE LA MAIRIE 2021

REFECTION DE LA VOIRIE RUE DES DIABLES BLEUS

Alors que la plupart des voies communales du centre du village avaient été refaites conformément aux projets des mandats municipaux précédents, il restait une zone où la municipalité n'avait pas encore œuvrée : la rue des Diables Bleus dont l'état actuel nécessite un rafraichissement qui sera le bienvenu.

Ces travaux en collaboration avec la ville de Saverne porteront du début de la rue au niveau de la rue du Mont Sainte Barbe jusqu'à la place de retournement de la rue des Diables Bleus.

Tous les réseaux seront renouvelés : eau, assainissement et gaz par les concessionnaires réciproques. Les travaux débute-ront au courant du 2^e trimestre 2021.



CLOCHER DE L'ÉGLISE



Suite aux récents contrôles, réguliers et obligatoires, du clocher de l'église par une société spécialisée, il apparaît un début de défaillance de la structure de la charpente qui soutient la cloche de l'église.

Il convient donc de procéder au changement de cette structure avant que ces défaillances ne se transforment en catastrophe qui vont entraîner des travaux au sommet de l'église.

Cette cure de jouvence vient à point nommé pour la cloche de l'église qui souffle en cette année 2021 ses 100 ans d'existence.

Les travaux qui ne devraient durer que quelques jours portent surtout sur le changement du joug, la poutre en bois qui soutient la cloche et qui a le même âge que cette dernière.

LES COMMUNICATIONS DE LA MAIRIE

HEURES D'OUVERTURE

- **Nos coordonnées :**

Mairie d'OTTERSTHAL

7, rue du Cimetière
67700 OTTERSTHAL

Tél. 03.88.91.26.90

Fax 03.88.02.03.59

Courriel : mairie.ottersthal@wanadoo.fr

Site : www.ottersthal.fr

QR code
Site internet de la mairie :



- **Nos horaires d'ouverture :**

	Matin	Après-midi
LUNDI	9 h 00 – 12 h 00	Fermé
MARDI	9 h 00 – 12 h 00	14 h 00 - 18 h 30 Permanence du Maire et des Adjointes de 17 h 00 à 18 h 30
MERCREDI	Fermé	Fermé
JEUDI	9 h 00 – 12 h 00	14 h 00 - 18 h 00
 VENDREDI	9 h 00 – 12 h 00	Fermé

Du fait de l'aggravation de la pandémie liée au COVID-19, les pouvoirs publics ont mis en œuvre l'état d'urgence sanitaire se traduisant par un nouveau confinement. Nous vous demandons donc de ne vous présenter en mairie que pour les démarches strictement nécessaires, en prenant préalablement rendez-vous ou à défaut en sonnant (sonnette à gauche de la porte d'entrée). La secrétaire de mairie ou un élu vous ouvrira.



Pendant la période des fêtes de fin d'année, **la mairie sera fermée** du **jeudi 24 décembre** au **jeudi 31 décembre 2020**.

LES COMMUNICATIONS DE LA MAIRIE

ENTRETIEN DES TROTTOIRS ET CANIVEAUX

En cette période douce mais néanmoins hivernale, nous rappelons **aux propriétaires et locataires riverains de voies publiques ou privées ouvertes à la circulation**, que pour des raisons de sécurité, ils sont tenus de **balayer et enlever les feuilles, de déneiger et déverglacer les espaces devant leur propriété.**



CIVISME



Il est rappelé que la **divagation de chien est interdite** et que lorsque notre animal de compagnie fait ses besoins, pour le respect de chacun et par civisme, il est d'usage de **ramasser systématiquement ses déjections.**

Le sentier piétonnier entre l'aire de jeux et l'église est tellement souillée de crottes de chien depuis plusieurs mois que les élèves du périscolaire ne peuvent plus l'emprunter pour rejoindre la salle des fêtes en sécurité...

Suite à de nombreuses plaintes, la municipalité met en garde les contrevenants, propriétaires de chiens, qui n'agiraient pas dans le respect de l'intérêt publique en les verbalisant en cas de flagrant délit.

STATIONNEMENT



En vous garant, pensez aux piétons, aux enfants en poussette et aux personnes à mobilité réduite, en fauteuil roulant.

LES COMMUNICATIONS DE LA MAIRIE

SITE DE STOCKAGE ET DE BROYAGE DE DÉCHETS VERTS

Un rappel des articles 1 à 3 du règlement concernant l'usage du site de déchets verts situé rue de Monswiller à OTTERSTHAL :

Article 1^{er} : Rôle du site de déchets verts

La Commune d'OTTERSTHAL a créé sur son territoire avec le soutien du SMICTOM de la région de SAVERNE un site de stockage et de broyage de déchets verts destiné à recueillir des branchages, tontes de gazon, feuilles mortes...

Article 2 : Accès au site

Une convention de mise à disposition du site a été signée avec la commune d'ECKARTSWILLER.

Le site est exclusivement réservé aux habitants et aux services communaux de ces deux communes. Les usagers du site doivent pouvoir justifier à tout moment de leur domicile à un élu de la commune d'OTTERSTHAL ou d'ECKARTSWILLER et être en possession d'une vignette permettant l'accès au site.

Vous pourrez vous en procurer une à la mairie d'OTTERSTHAL ou d'ECKARTSWILLER pour 2 €.

Les déchets verts des professionnels sont strictement interdits, même s'ils proviennent de travaux d'entretien réalisés chez un particulier de l'une ou l'autre commune. Les professionnels ont la responsabilité de leur élimination.

L'accès au site est libre et gratuit, mais limité aux véhicules d'une hauteur inférieure à 2,20 mètres.

Article 3 : Déchets acceptés

Seuls les déchets verts issus de l'entretien des jardins et espaces verts sont acceptés sur le site :

- Tailles de haies
- Tontes de gazon
- Branchages
- Fleurs et plantes du jardin
- Feuilles mortes

Toutes les autres catégories de déchets sont interdites (souches d'arbre, bois traités, métaux, pots de fleurs, plastique...).

L'incinération de déchets est interdite (circulaire interministérielle du 18 novembre 2011).

Le compost est réservé aux services municipaux et aux habitants des deux communes.

Les apports de gravats mais aussi de terres sont strictement interdits.



Une nouvelle vignette dessinée par le Conseil Local des Jeunes est à l'étude et sera disponible à la vente au prix de 2€ en début d'année 2021.

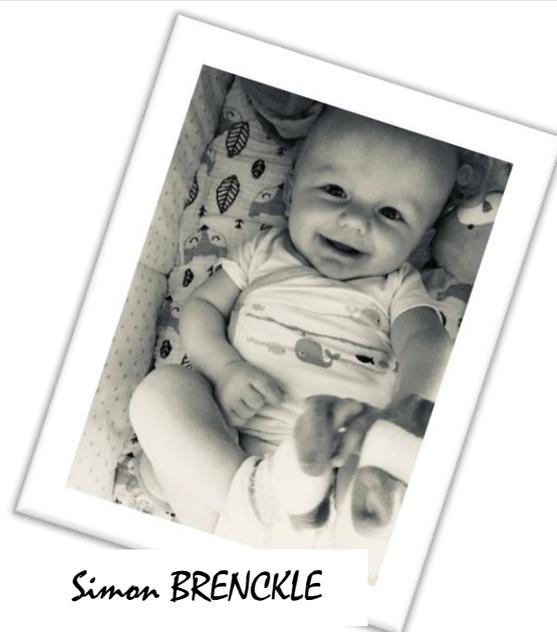
Pour le bon fonctionnement du site, un contrôle vigilant sera effectué tout au long de l'année par les responsables communaux.

ETAT CIVIL 2020



Naissances

Nous avons eu la joie d'accueillir
au courant de l'année 2020 :



Simon BRENCKLE

Enfant	Né(e) le...	de...
Eliott, Renan	18 janvier 2020	Pierre DUJARDIN et Lisa LENTZ
Lila	18 février 2020	Julien MEYER et Anna CHELO
Simon, Philippe, Joseph	02 mars 2020	Nicolas BRENCKLE et Perrine KOEHL
Olivia, Joséphine, Renée	29 mars 2020	Tristan SCHULTZ et Nadia RIEHL
Leyya	04 juillet 2020	Cevâhir ASLAN et Melek KARADUMAN
Milas, Ege	03 août 2020	Hakan SAG et Aynur CELIK
Luna, Sarah, Dolores	09 août 2020	Christopher GOLDSTEIN et Géraldine CHALIES
Elise, Jeanne	16 août 2020	Stéphane HAUER et Emilie MASSERAN
Clara	8 septembre 2020	Mario ALCAIDE PITAR et Jennifer DURRENBACH-CLAUSS



Sincères félicitations aux heureux parents !

ETAT CIVIL 2020

Mariages (célébrés à la Mairie d'Ottersthal)

Nous avons eu le plaisir de célébrer :

le ...	le mariage de :
22 août 2020	Jürgen PECHER et Patricia GUEYE
03 octobre 2020	Lionel HERRMANN et Gabrielle WOELTZ



Nos meilleurs vœux de Bonheur !

Décès

Nous déplorons la disparition
au courant de l'année 2020 de :

Le...	de...
28 décembre 2019	Mme Charlotte KUHRY née HEITZ
2 février 2020	Mme Hedwige MULLER née BEHR
17 février 2020	M. Gérard HABERER
5 mai 2020	Mme Jacqueline GRAFF
12 juin 2020	Mme Anne SCHNEIDER née ISCH
12 juin 2020	M. Raymond FRANCK
23 juillet 2020	Mme Mariette LE GOFF née LEYENBERGER
19 août 2020	M. Jean-Pierre GEIGER
11 septembre 2020	M. Gérard LACOUR
25 novembre 2020	Mme Lucie ENGEL née JANN
10 décembre 2020	Mme Chantal STIEBER née ROHFRITSCH



Sincères condoléances

Marché Alimentaire

Toute l'année en fonction du calendrier, nos commerçants vous accueillent le vendredi après-midi jusqu'en début de soirée dans l'impasse entre l'école et le boulodrome.

Nos commerçants et traiteurs :



GAEC des Trois Chênes
Permanent



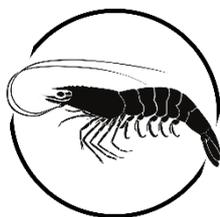
Sylvie Bretzel
Permanent



Primeurs EARL BRIDEL
Permanent



Gastronomie Japonaise
1^{er} vendredi



PAELLA
DEL SOL

Paella Royale
3^e vendredi

OTTERSTHAL



MARCHÉ ALIMENTAIRE

le VENDREDI
de 15h30 à 19h30
près de l'école



Poissonnerie Normandise
Permanent

Food Truck Coco Pizza
1^{er} vendredi



Food Truck Hamburgers
2^e et 4^e vendredi



Boucherie Charcuterie Hervé WOLLBRETT
Permanent

Pour vous tenir informés de l'actualité des commerçants, consultez le site internet de la commune :

<http://ottersthal.fr/>



Boulangerie Pâtisserie MARTINI
Permanent

Vous pouvez aussi cliquer sur les logos de la version pdf de ce bulletin municipal disponible en téléchargement gratuit.

Restauration

**Ensemble vers de Nouveaux Horizons
pour cette Nouvelle Année**



Toute l'équipe du
Restaurant Au Tilleul vous
remercie vivement pour la
confiance et le soutien que
vous nous avez porté
durant cette année 2020 si
particulière.

Nous vous souhaitons de très bonnes Fêtes de Noël et
vous présentons nos meilleurs voeux de bonheur pour
l'année 2021
Prenez soin de vous !

Josiane, Alain
et son équipe



Nos menus sont consultables sur internet à l'adresse suivante :
<https://www.facebook.com/AuTilleulOtterthal/>

L'ECOLE EN PHOTO



Carnaval



Carnaval



Carnaval



Les enfants ont été ravis de trouver leur sachet avec le Mannele. Le Saint-Nicolas s'est bien fait entendre... (avec des grelots) Mais il ne s'est pas laissé voir. C'est un sacré farceur !



Saint-Nicolas



Carnaval

BIBLIOTHEQUE



« La lecture nous offre un endroit où aller
lorsque nous devons rester où nous sommes. »

Mason COOLEY



La Bibliothèque est un espace culturel **ouvert à tous**, son accès est libre et **gratuit** pour les enfants ainsi que la consultation sur place des documents.

Depuis 1995, la Bibliothèque d'Ottersthal est installée au 1^{er} étage de l'école primaire du village (10 rue des jardins). Elle est ouverte les **lundis et mercredis de 16h à 18h** ainsi que les **vendredis de 18h à 20h**.

Notre Bibliothèque propose des romans des livres jeunesse, des BD, un fond alsatique, des périodiques et des documentaires variés. Elle dispose également d'un large choix de CD et de DVD.



1504 CD



11209 Livres



1113 DVD

Chaque personne inscrite (actuellement 320 lecteurs) a la possibilité d'emprunter des livres et des magazines sur une période de 3 semaines et des CD/DVD pour 2 semaines.

Régulièrement, la Bibliothèque organise des animations spécifiques (soirées contes et jeux, expositions, documentaires...). Elle est un lieu vivant, de rencontres et de partage ouverte aux adultes et aux enfants.

Elle est gérée par 7 bénévoles qui assurent l'ensemble des tâches liées à son fonctionnement (achat et équipement des documents, accueil du public, préparation des animations ...)

Malheureusement, nous avons dû annuler en **2020** toutes les activités ainsi que nos échanges avec la Bibliothèque Départementale du Bas-Rhin.

Entre 2 confinements, la Bibliothèque était ouverte avec l'application de tous les gestes barrières et la mise en quarantaine des livres/CD/DVD.

Avec optimisme, nous avons déjà programmé pour l'année **2021** :

- une soirée Conte le **20 avril**
- une soirée Conte de Noël le **17 décembre**.



Lydia, Sylvia, Bénédicte, Patricia, Josiane, Michèle et Christelle vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année.



Pour nous contacter E-mail: biblio.ottersthal67@orange.fr ou au 03.88.71.19.33

LE CONSEIL LOCAL DES JEUNES

Comme son homologue le conseil municipal, le Conseil Local des Jeunes (CLJ) conserve des activités malgré les problèmes de pandémie.

Le Jardin partagé produit toujours le fruit des efforts collaboratifs de ses acteurs qui se relaient pour la culture et l'entretenir de ce potager associatif.

Une initiative spontanée et localisée a été organisée pour le nettoyage et le ramassage de déchets aux abords du nouveau lotissement Leinermatt par des enfants qui ne supportaient plus de voir des masques de protection usagés traîner dans leurs rues à la fin de l'été.

Cette initiative avait permis aussi de préparer l'espace de l'aire de jeux pour l'après-midi organisée en septembre en collaboration avec le Réseau d'Animation Jeux (R.A.J.) sous la direction du représentant du RAJ, Loïc Kleinklaus qui chapeaute les actions du CLJ avec Sylvia Lavigne et Béatrice.



Opération nettoyage du lotissement



La désormais traditionnelle fête d'Halloween n'a pas pu avoir lieu comme prévue mais le concours de la maison la mieux décorée s'est tenu sous la bienveillance des membres du CLJ et c'est la maison de la famille Burg qui a gagné à cette occasion des bons pour un repas à emporter au restaurant le Tilleul qui s'était associé à la manifestation.

Le conseil Local des Jeunes a eu le plaisir de travailler également sur un nouveau logo qui a été présenté aux membres du conseil municipal « des grands » qui l'a validé et les a remerciés pour leur créativité.



Le nouveau logo du CLJ

Ils ont ainsi été invités à renouveler l'expérience par la création d'une nouvelle vignette d'autorisation d'accès à l'aire de compostage d'Ottersthal (voir page 11 de ce bulletin).



Pour coordonner leurs efforts dans leurs activités, les jeunes utilisent un système bien connu de tous maintenant : la visio-conférence qui leur permet de respecter les règles sanitaires en vigueur tout en continuant de partager leur idées pour les projets à venir et la préparations des prochaines manifestations.

PAROISSE CATHOLIQUE

Et la suite ?

En cette fin d'année, nous pouvons nous poser la question de la suite... Comment va se passer 2021 ?

En début de 2020 comme à chaque début d'année nous pensions que cette année serait une belle année, une bonne année. C'est bien ce que nous souhaitons à tout va. Mais nos souhaits ne sont quelques fois pas réalisés.

Alors que penser, qu'espérer pour la nouvelle année ? Nous n'avons pas de pouvoir sur plusieurs paramètres : la découverte d'un vaccin contre la pandémie, la santé de l'économie mondiale, le mal-être de certaines personnes...

*Mais ce que nous pouvons faire et ce sur quoi nous avons le pouvoir d'agir, il nous faut le mettre en œuvre de toute notre énergie et de tout notre courage. Il est important que nous soyons **solidaires** les uns des autres dans la mesure du possible : nous **aider** dans les épreuves et les difficultés, **nous soutenir** et **nous encourager** le plus souvent possible, **voir le positif** en chacun et éviter de critiquer par plaisir de dominer ou de faire mal... C'est volet de la fraternité qui est si souvent bafoué ou oublié ces temps-ci. Car c'est en étant solidaires et en agissant ensemble pour le bien de tous que nous pourrons nous en sortir le mieux !*

C'est bien ce que nous dit l'Évangile. Nous aimer les uns les autres à la manière dont Dieu nous aime.

A l'heure où j'écris ces lignes, je ne sais pas quand les offices religieux pourront reprendre. Mais cela n'empêche pas de prier les un pour les autres en nous appuyant aussi sur les moyens de communications que sont internet et la télévision. (KTO ou A2)

- Vous trouverez sur le site de la paroisse : **paroissedesaverne.free.fr** biens des renseignements actualisés.
- Sur la « feuille de semaine », vous trouverez les renseignements concernant les évolutions au fur et à mesure qu'elles se produiront.
- Le « REGARDS » est disponible en version papier et informatique. Signalez votre demande à la paroisse : 03 88 01 73 46.
- Abonnez-vous à la chaîne Mouv'Paroisses pour avoir des nouvelles de ce qui se passe dans les paroisses :

<https://www.youtube.com/channel/UCMQUnScYPLtrCj1iVWxN8Kq>

C'est gratuit et sans publicité !

Enfin je vous souhaite une année qui soit heureuse et porteuse de vie, de joie, de bonheur et d'amitié !

Jean Marie Kientz curé

PAROISSE PROTESTANTE

Chers lecteurs de l'Eckerschtàler Gemeindeblattel,



L'année dernière j'écrivais, à la même époque :
« Nous voici sur le seuil d'une nouvelle année que certains appréhendent et pour laquelle d'autres se réjouissent avec impatience. Elle sera marquée d'événements qui nous transformeront, tous, à des degrés divers. »

Personne n'aurait pu croire ce qui nous attendait.

Cette année 2020 nous a bouleversé,
sans doute au-delà même de ce que nous pouvons aujourd'hui imaginer.

Il nous faudra une solide dose d'espérance, de confiance, de patience et d'amour pour surmonter les épreuves sans nous laisser abattre. Ça tombe bien ! Parce que nous ne sommes absolument pas seuls sur notre chemin ; mais riches de frères et sœurs en humanité, en foi parfois, grâce auxquels nos routes semblent moins escarpées, nos quotidiens moins lourds à porter. Osons toujours de manière nouvelle faire le pas qui nous rapprochera de l'autre, pour tendre notre main ou accueillir la sienne. Nous donner la main ... c'est inouï combien ce simple geste a pris une couleur précieuse, inestimable. Nous en redécouvrons la richesse, la profondeur, mais aussi la difficulté.

Puissions-nous sans tergiverser oser la confiance, vivre la solidarité, contribuer à construire un monde où chacun sera remis debout. Si nos mains sont empêchées de se rencontrer, que notre sourire, nos paroles et nos actes soient porteurs de vie et cette année 2021 sera bénie, quel que soit le chemin sur lequel elle nous mènera. Laissons-nous simplement guider, pas à pas, par ce Dieu qui vit à nos côtés.

En ce qui concerne les projets de la paroisse protestante pour cette année, vous trouverez toutes les informations utiles dans **Le Nouveau Messager** qui paraît tous les deux mois. Si vous n'en êtes pas encore destinataires mais qu'il vous intéresse, merci de prendre contact avec moi au 03 88 91 19 54 ou par mail à l'adresse marianne.uhri@gmail.com.

Dans la suite de la page sont recensées les rencontres qui auront lieu prochainement et qui concernent un large « public ». N'hésitez pas à vous renseigner pour plus de précisions.



Equipe JMP 2020

Que le Seigneur vous bénisse et vous témoigne sa bienveillance tout au long de cette année 2021.

Marianne Uhri,
Pasteure de la paroisse protestante
De Saverne-Ottersthal – Otterswiller-Gottenhouse-Haegen.

LES EVENEMENTS QUE NOUS SOUHAITERIONS POUVOIR ORGANISER :

- ✓ **LES CÉLÉBRATIONS OECUMÉNIQUES** que nous vivons dans la joie avec nos frères et sœurs catholiques : le dimanche **17 janvier** dans le cadre de la **semaine de prière pour l'unité des chrétiens** et le dimanche **7 mars** pour la **Journée mondiale de prière**, préparée cette année par les femmes de l'archipel du Vanuatu.
- ✓ **LE SALON DU TRI ET DU RECYCLAGE** se tiendra le **21 mars** au COSEC des Dragons.
- ✓ **LES MARCHES DE CARÊME** nous permettront de cheminer ensemble pendant 3/4h – 1h tous les jours, avant un petit temps de recueillement. Nous relierons différentes communes des environs. Elles auront lieu **du lundi 22 ou vendredi 26 mars 2021**. Départs à 18h30. Cordiale invitation à tous ! Des détails suivront.
- ✓ **LA FÊTE D'ETE** aura lieu comme de coutume le dernier dimanche de juin, au Mont St-Michel. Rdv le 27 juin 2021 pour une superbe journée en plein-air. Soyons optimistes ☺ !!

ASSOCIATIONS

ASSISE PHYSIQUE VIVANTE



MEDITATION à Ottersthal : L'ASSISE PHYSIQUE VIVANTE

Pratique hebdomadaire : les lundis à 19h30
A la salle d'activité de l'école - rue des Jardins

→ Nous vous invitons à consulter notre site :
meditation-saverne.fr

Contact : Dora Herrmann
03 88 59 39 58 / 06 84 40 47 21

Possibilité de rejoindre le groupe tout au long de l'année

LES COUCOUS D'O.

2020 fut une année morose pour les Coucoucs d'O.

Nous n'avons pu organiser que 2 rencontres au début de cette année avant le confinement.

Nous espérons que l'année 2021 sera plus vivante et que nous pourrons de nouveau mettre à notre programme : jeux, bricolage, chants, rires, papotages et surtout se rencontrer autour d'un bon café accompagné de succulents gâteaux.

Les adultes de tout âge sont les bienvenus.

N'hésitez pas à venir faire un tour !

Sylvia et Lydia vous tiendront au courant de la reprise de nos activités, qui dépendra de la situation sanitaire.



ASSOCIATIONS

Libre expression des membres du comité



**Acro'n
Rock**

Association de Danse

Quelle année 2020 ! Cette dernière soirée West coast swing nous paraît tellement loin...



Alors, comme disait Charlie Chaplin : " Quand un monde de déceptions et d'ennuis s'abat sur vous, si l'on ne s'abandonne pas au désespoir, on se tourne soit vers la philosophie soit vers l'humour. " Patrick et Anne-Marie

Christelle



On ne peut pas dire que la Vie soit très Rock N Roll en ce moment et justement restons Acro au rock, Accro aux bons moments partagés, la bonne humeur, les soirées, les spectacles et même Accro aux efforts pour se dépasser... ensemble grâce à des profs stimulants

Et pour 2021 ?
Eh bien, que cela continue, tout simplement.
Accro...chez vous à la Vie,
Belles fêtes de fin d'année à tous
Continuez à swinguer sur un air de Boogie et prenez soin de vous

2020, année distancielle.
En janvier une interview avec Anne-Marie sur Fréquence Verte* et des séances de rock acrobatique ponctuellement en visio, dingue !



Espérons que 2021 sera à nouveau une année de convivialité et de danse en présentiel. Pour l'heure, ce n'est pas certain, mais j'espère vous retrouver pour notre grande fête d'anniversaire de l'association du 25 septembre 2021

Thierry

* Lien vers le podcast :
<http://www.frequenceverte.fr/podcasts/podcasts-de-l-emission-parole-d-assocs-152/episode/acro-n-rock-12-01-2020-48>

L'année 2020 aura été chamboulée, on n'en oublierait presque la réussite de notre Sunday Rock Dance en février 2020. Depuis on a dû décider d'annuler des cours et de reporter notre soirée anniversaire. La démo de la Fête de la musique à Ottersthal n'a pas pu se faire.



On a aussi eu de très belles journées ensoleillées, découvert la magie du numérique (et ses limites) et retrouvé le temps de cuisiner. Vivement quand même qu'on reprenne les cours de rock et de west coast swing ; mes pieds me démangent. Gardez le moral et faites des projets pour 2021 ! Christine

Nous vous souhaitons une bonne année 2021 !

Pour rappel, nos cours de rock et de west coast swing se déroulent le mardi soir et le jeudi soir au Préau de l'école primaire d'Ottersthal et nos cours de rock acrobatique le mardi soir à Steinbourg. Quant aux dates et horaires, consultez régulièrement notre site : <http://acronrock.e-monsite.com>
ou
envoyez-nous un message à Acro.N.rock@free.fr
ou
téléphonez-nous au 06.14.69.35.39.

SCHMUTZ !

ASSOCIATIONS

混元學會



Cercle
d'Études
Hun
Yuan

PRATIQUES ENERGETIQUES CHINOISES Qi Gong Taiji Quan Méditation

Chères Ottersthaloises, chers Ottersthalois,

Encore une année qui se termine. Et quelle année !!! Après un démarrage en douceur mais sans embuche jusqu'à ce 16 mars où nous avons basculé dans le cauchemar, confinement, attestations de déplacement, fermeture des entreprises, des commerces, des bars, restaurants, lieux de spectacles et de culte, etc, puis déconfinement avec quelques semaines de retour à la normale, puis retour à la case départ.

Comment avons-nous géré toutes ces perturbations et avons-nous pu continuer à bénéficier des bienfaits de nos pratiques ?

Lors du premier confinement, seule la pratique individuelle était possible mais dès que la pratique en extérieur fut autorisée nous l'avons immédiatement mise en place en organisant pendant tout l'été et dans le respect des règles en vigueur des cours en plein air et ce pour le plus grand bonheur de nos membres.

Quant au 2^{ème} confinement nous l'avons anticipé et nous avons tout de suite mis en place les cours par visioconférence. Plus de deux tiers des membres se sont connectés et ont participé avec enthousiasme à tous les cours hebdomadaires.

Que proposons nous pour la nouvelle année 2021 ?

L'association CedeHY (Cercle d'études Hun Yuan) a pour objectif de transmettre des pratiques d'arts énergétiques et de santé issues de la médecine chinoise traditionnelle.

L'entretien de la santé passe, entre autres, par des formes de pratiques corporelles qui sont accessibles à chacune et chacun et ne nécessitent aucune compétence particulière.

En pratique, nous sommes installés depuis six ans dans la salle communale où nous proposons des cours de Qi gong et de Taiji Quan.

Ces cours sont ouverts à toutes et tous. Ils sont assurés par Olivier Hebbing, formateur, praticien et thérapeute en médecine chinoise.

L'association vous accueille à **Ottersthal**

mardi 9h Qi Gong

19h Taiji Quan

jeudi 9h Qi Gong (Chan Si Gong)

vendredi 9h Taiji Quan

En complément de ces cours, nous assurons à Saverne d'autres cours au Centre socio-culturel de l'Îlot du Moulin. À tout moment de l'année vous pouvez découvrir les disciplines enseignées durant un ou deux cours (gratuits et sans engagement) et/ou pour échanger et partager.

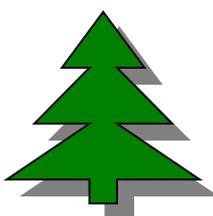
Nous proposons également des ateliers ponctuels de médecine chinoise.

Vous obtiendrez tous les renseignements sur le site <https://www.cedehy.fr/> ou par mail cedehy@zohomail.eu ou auprès de la secrétaire R. Einsetler 0630200199.

Nous profitons de ce temps de fin d'année pour adresser à toutes et à tous
nos meilleurs vœux de bonheur et de santé.



FETE DES AINES 2020



FETE DES AINES 2020



FETE DES AINES 2020



FETE DES AINES 2020



L'édition 2020 du repas organisé par la Commune et la commission sociale a eu lieu le dimanche 12 janvier, à Eckartswiller. Etaient invitées toutes les personnes d'au moins 70 ans en 2019, ainsi que leur conjoint ou compagne/compagnon.

Nos GRANDS ANNIVERSAIRES

Durant l'année 2020, vingt-quatre personnes ont eu la joie de fêter leur grand anniversaire :

91 ans et plus

Mme Berthe, Elise MULLER

née le 31 juillet 1926 (94 ans)

M. Ernest BRAUN

né le 4 avril 1927 (93 ans)

M. Jean-Paul BACH

né le 28 juin 1927 (93 ans)

M. Félix GAWRONSKI

né le 15 janvier 1928 (92 ans)

Mme Suzanne SCHWARTZ

née le 20 février 1928 (92 ans)

Mme Marie-Rose MONTFORT

née le 25 avril 1928 (92 ans)

Mme Andrée EBERHARDT

née le 31 mai 1928 (92 ans)

Mme Ginette MENGUS

née le 18 juin 1928 (92 ans)

Mme Brigitte ERTZ

née le 12 août 1928 (92 ans)

M. Pierre SCHIEBLER

né le 7 septembre 1928 (92 ans)

Mme Alice JAEGLI

née le 24 septembre 1928 (92 ans)

Mme Cécile VOGT

née le 18 décembre 1928 (92 ans)

M. André DEISS

né le 4 mai 1929 (91 ans)

Mme Jeanne SCHIEBLER

née le 15 mai 1929 (91 ans)

Mme Jacqueline HAMANN

née le 31 décembre 1929 (91 ans)



NOS GRANDS ANNIVERSAIRES

90^{ème} anniversaire

Mme Mariette BRAUN
née le 26 août 1930



85^{ème} anniversaire

M. Robert CREMEL
né le 5 mars 1935

Mme Marie-Claire SEYLLER
née le 3 avril 1935

M. Jean-Paul HUBER
né le 14 juin 1935

80^{ème} anniversaire

M Pierre DEMANGE
né le 8 février 1940

Mme Chantal STIEBER
née le 12 février 1940

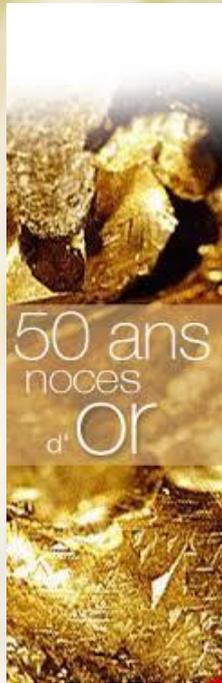
Mme Françoise FIEGEL
née le 10 mai 1940

M. Jean-Yves WALTER
né le 14 mai 1940

Mme Suzanne HEITZ
née le 11 novembre 1940

ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

Au cours de cette même année, notre municipalité a également honoré à l'occasion de leur **50^{ème} anniversaire de mariage** :



Noces d'Or

Mme et M. MARX Claude
mariés le 5 septembre 1970

et leurs 60^{ème} anniversaires de mariage – Noces de diamant

Mme et M. LORENTZ Claude
mariés le 23 avril 1960

Mme et M. MADEC Maurice
mariés le 14 octobre 1960

*Nous leur adressons nos sincères
félicitations
et nos bons vœux de Bonheur et de
Santé.*



TARIFS COMMUNAUX 2021

CIMETIERE

<u>Concessions de tombe :</u>	
Concession de 30 ans – le m ²	110 €
Concession de 50 ans – le m ²	200 €
<u>Columbarium</u> – 1 élément pour 30 ans	1 050 €

LOCATION DES SALLES :

Salle communale rue du cimetière :

<u>Utilisation à but non lucratif :</u>	
sans chauffage	110 €
avec chauffage (du 1 ^{er} octobre au 15 avril)	200 €
<u>Utilisation à but lucratif :</u>	
sans chauffage	180 €
avec chauffage (du 1 ^{er} octobre au 15 avril)	290 €
<u>Utilisation pour une demi-journée :</u>	
à but non lucratif	40 €
à but lucratif	65 €
<u>Utilisation pour activités constantes :</u>	
Cercle d'études Hun Yuan - CeDeHY (Qi gong, Taiji Quan) - l'année	1000 €
DHYANA (Yoga) – l'année	255€

<u>Indemnité pour non-sélection des déchets ou</u>	80€
<u>Indemnité pour rangement et/ou nettoyage insuffisants</u>	

En cas de location sur plusieurs journées consécutives, le tarif appliqué sera:

- Week-end (2 jours): tarif plein
- Journée supplémentaire : 50 % sur le tarif plein

Salle de l'école 10, rue des jardins :

<u>Utilisation à but non lucratif :</u>	
sans chauffage	110 €
avec chauffage (du 1 ^{er} octobre au 15 avril)	180 €
<u>Utilisation à but lucratif :</u>	non louée
<u>Utilisation pour activités constantes :</u>	
Association « Les Hordes de Maltus » - l'année	255 €
Association « Acro'n Rock » - l'année	255 €
Association « ACT » - l'année	255 €

DROIT DE PLACE

<u>Emplacement de marché</u>	
Moins de 4 mètres – l'année	160 €
Plus de 4 mètres – l'année	210 €
<u>Droit de stationnement de taxi</u> – l'année	80 €

Pour cette édition 2021 du bulletin municipal, le calendrier des manifestations ne peut pas vous être présenté...

La plupart des associations ayant été privées de leurs activités suite à l'épidémie de COVID et des mesures gouvernementales prise pour tenter de l'endiguer, l'incertitude sur l'évolution de la situation ne les incite pas pour le moment à proposer un agenda.

Un calendrier sera mis en place en début d'année sur le site internet de la commune pour vous informer de la reprise de ces activités au fur et à mesure des informations transmises par les associations dans le courant de l'année.

En attendant des jours meilleurs pour nous retrouver....



*Le conseil municipal
et le personnel communal
vous souhaitent
de joyeuses fêtes de fin d'année
et une bonne année 2021.*